

MAIRIE DE PARIS



LE MAROC & L'EUROPE

Sous le Haut Patronage
de Sa Majesté
le Roi Mohammed VI

SIX SIÈCLES DANS
LE REGARD DE L'AUTRE



du 8 septembre
au 8 octobre 2011
parvis de l'Hôtel
de Ville, Paris 4^e

entrée libre du lundi au samedi
de 10h00 à 19h00
(sauf les 17, 26 et 27 septembre)
Infos sur www.paris.fr

ccjn
CENTRE DE LA CULTURE
JUDIO-ARABO-AFRICAINE

مركز الثقافة اليهودية المغربية
ccme
مركز الثقافة المغربية
2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3426-3427-3428-3429-3430-3431-3432-3433-3434-3435-3436-3437-3438-3439-3440-3441-3442-3443-3444-3445-3446-3447-3448-3449-3450-3451-3452-3453-3454-3455-3456-3457-3458-3459-3460-3461-3462-3463-3464-3465-3466-3467-3468-3469-3470-3471-3472-3473-3474-3475-3476-3477-3478-3479-3480-3481-3482-3483-3484-3485-3486-3487-3488-3489-3490-3491-3492-3493-3494-3495-3496-3497-3498-3499-3500-3501-3502-3503-3504-3505-3506-3507-3508-3509-3510-3511-3512-3513-3514-3515-3516-3517-3518-3519-3520-3521-3522-3523-3524-3525-3526-3527-3528-3529-3530-3531-3532-3533-3534-3535-3536-3537-3538-3539-3540-3541-3542-3543-3544-3545-3546-3547-3548-3549-3550-3551-3552-3553-3554-3555-3556-3557-3558-3559-3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566-3567-3568-3569-3570-3571-3572-3573-3574-3575-3576-3577-3578-3579-3580-3581-3582-3583-3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590-3591-3592-3593-3594-3595-3596-3597-3598-3599-3600-3601-3602-3603-3604-3605-3606-3607-3608-3609-3610-3611-3612-3613-3614-3615-3616-3617-3618-3619-3620-3621-3622-3623-3624-3625-3626-3627-3628-3629-3630-3631-3632-3633-3634-3635-3636-3637-3638-3639-3640-3641-3642-3643-3644-3645-3646-3647-3648-3649-3650-3651-3652-3653-3654-3655-3656-3657-3658-3659-3660-3661-3662-3663-3664-3665-3666-3667-3668-3669-3670-3671-3672-3673-3674-3675-3676-3677-3678-3679-3680-3681-3682-3683-3684-3685-3686-3687-3688-3689-3690-3691-3692-3693-3694-3695-3696-3697-3698-3699-3700-3701-3702-3703-3704-3705-3706-3707-3708-3709-3710-3711-3712-3713-3714-3715-3716-3717-3718-3719-3720-3721-3722-3723-3724-3725-3726-3727-3728-3729-3730-3731-3732-3733-3734-3735-3736-3737-3738-3739-3740-3741-3742-3743-3744-3745-3746-3747-3748-3749-3750-3751-3752-3753-3754-3755-3756-3757-3758-3759-3760-3761-3762-3763-3764-3765-3766-3767-3768-3769-3770-3771-3772-3773-3774-3775-3776-3777-3778-3779-3780-3781-3782-3783-3784-3785-3786-3787-3788-3789-3790-3791-3792-3793-3794-3795-3796-3797-3798-3799-3800-3801-3802-3803-3804-3805-3806-3807-3808-3809-3810-3811-3812-3813-3814-3815-3816-3817-3818-3819-3820-3821-3822-3823-3824-3825-3826-3827-3828-3829-3830-3831-3832-3833-3834-3835-3836-3837-3838-3839-3840-3841-3842-3843-3844-3845-3846-3847-3848-3849-3850-3851-3852-3853-3854-3855-3856-3857-3858-3859-3860-3861-3862-3863-3864-3865-3866-3867-3868-3869-3870-3871-3872-3873-3874-3875-3876-3877-3878-3879-3880-3881-3882-3883-3884-3885-3886-3887-3888-3889-3890-3891-3892-3893-3894-3895-3896-3897-3898-3899-3900-3901-3902-3903-3904-3905-3906-3907-3908-3909-3910-3911-3912-3913-3914-3915-3916-3917-3918-3919-3920-3921-3922-3923-3924-3925-3926-3927-3928-3929-3930-3931-3932-3933-3934-3935-3936-3937-3938-3939-3940-3941-3942-3943-3944-3945-3946-3947-3948-3949-3950-3951-3952-3953-3954-3955-3956-3957-3958-3959-3960-3961-3962-3963-3964-3965-3966-3967-3968-3969-3970-3971-3972-3973-3974-3975-3976-3977-3978-3979-3980-3981-3982-3983-3984-3985-3986-3987-3988-3989-3990-3991-3992-3993-3994-3995-3996-3997-3998-3999-4000-4001-4002-4003-4004-4005-4006-4007-4008-4009-4010-4011-4012-4013-4014-4015-4016-4017-4018-4019-4020-4021-4022-4023-4024-4025-4026-4027-4028-4029-4030-4031-4032-4033-4034-4035-4036-4037-4038-4039-4040-4041-4042-4043-4044-4045-4046-4047-4048-4049-4050-4051-4052-4053-4054-4055-4056-4057-4058-4059-4060-4061-4062-4063-4064-4065-4066-4067-4068-4069-4070-4071-4072-4073-4074-4075-4076-4077-4078-4079-4080-4081-4082-4083-4084-4085-4086-4087-4088-4089-4090-4091-4092-4093-4094-4095-4096-4097-4098-4099-4100-4101-4102-4103-4104-4105-4106-4107-4108-4109-4110-4111-4112-4113-4114-4115-4116-4117-4118-4119-4120-4121-4122-4123-4124-4125-4126-4127-4128-4129-4130-4131-4132-4133-4134-4135-4136-4137-4138-4139-4140-4141-4142-4143-4144-4145-4146-4147-4148-4149-4150-4151-4152-4153-4154-4155-4156-4157-4158-4159-4160-4161-4162-4163-4164-4165-4166-4167-4168-4169-4170-4171-4172-4173-4174-4175-4176-4177-4178-4179-4180-4181-4182-4183-4184-4185-4186-4187-4188-4189-4190-4191-4192-4193-4194-4195-4196-4197-4198-4199-4200-4201-4202-4203-4204-4205-4206-4207-4208-4209-4210-4211-4212-4213-4214-4215-4216-4217-4218-4219-4220-4221-4222-4223-4224-4225-4226-4227-4228-4229-4230-4231-4232-4233-4234-4235-4236-4237-4238-4239-4240-4241-4242-4243-4244-4245-4246-4247-4248-4249-4250-4251-4252-4253-4254-4255-4256-4257-4258-4259-4260-4261-4262-4263-4264-4265-4266-4267-4268-4269-4270-4271-4272-4273-4274-4275-4276-4277-4278-4279-4280-4281-4282-4283-4284-4285-4286-4287-4288-4289-4290-4291-4292-4293-4294-4295-4296-4297-4298-4299-4300-4301-4302-4303-4304-4305-4306-4307-4308-4309-4310-4311-4312-4313-4314-4315-4316-4317-4318-4319-4320-4321-4322-4323-4324-4325-4326-4327-4328-4329-4330-4331-4332-4333-4334-4335-4336-4337-4338-4339-4340-4341-4342-4343-4344-4345-4346-4347-4348-4349-4350-4351-4352-4353-4354-4355-4356-4357-4358-4359-4360-4361-436



LE MAROC & L'EUROPE
Six siècles dans le regard de l'autre

Exposition

8 septembre > 8 octobre 2011
Hôtel de Ville de Paris

DOSSIER DE PRESSE

SOMMAIRE

1- Communiqué de presse	p.4
2- Commissaires de l'exposition	p.5
3- L'exposition	p.6
4- A l'épreuve de l'objectif, le Maroc en noir et blanc	p.13
5- Equipe de l'exposition	p.14
6- Remerciements	p.15



Juif marocain vendant des rubans,
miroirs et ciseaux dans les rues de Londres
aquatinte
Grande Bretagne, début XIXème
Copyright : Collection Dahan-Hirsch



1. COMMUNIQUE DE PRESSE

Du 8 septembre au 8 octobre, l'Hôtel de Ville de Paris présente l'exposition « Le Maroc et l'Europe : six siècles dans le regard de l'autre », gratuite et ouverte à tous. Déjà présentée à Bruxelles, Anvers et Rabat, cette exposition exceptionnelle réunissant quelques 600 peintures, documents d'archives et photographies a rencontré un grand succès auprès du public et de la presse belge et marocaine.

L'objectif de Sylvie Lausberg et Paul Dahan, commissaires de l'exposition, est d'ouvrir, au-delà des clichés, à une compréhension nouvelle des liens historiques noués entre le Maroc et l'Europe du 16^e siècle à nos jours. Sept modules chronologiques explorent les mutations de ces interactions et propose au grand public de découvrir la diversité et la richesse des échanges qui ont ouvert, et ouvrent encore, un horizon commun aux deux rives de la Méditerranée.

Pour la plupart inédits en France, les documents réunis dans l'exposition témoignent de l'évolution des relations diplomatiques et culturelles entre le Maroc et plusieurs pays européens, notamment la France, le Portugal, l'Espagne, l'Italie, l'Angleterre, l'Allemagne, la Belgique et les Pays Bas. L'histoire de ces relations, faite d'approches, de tractations, de conflits et d'accords nourris par une fascination réciproque souligne également l'importance de l'imaginaire dans la représentation de l'autre.

Placée sous le Haut Patronage de Sa Majesté Le Roi Mohammed VI, cette manifestation organisée par le CCJM (Centre de la culture judéo-marocaine de Bruxelles) et le CCME (Conseil de la communauté marocaine à l'étranger) met en lumière les histoires singulières et croisées du Maroc et de l'Europe.

INFORMATIONS PRATIQUES POUR LE PUBLIC

Entrée libre

Du 8 septembre au 8 octobre

Du lundi au samedi (sauf les 17, 26 et 27 septembre)

De 10h00 à 19h00 (dernier accès à 18h30)

Accès : Parvis de l'Hôtel de Ville, 4^e.

Salle des Prévôts et salon des Tapisseries de l'Hôtel de Ville

www.international.paris.fr / www.maroceurope.org

Contact presse

Giles Spence : 01 42 76 49 61 / service.presse@paris.fr

2. COMMISSAIRES DE L'EXPOSITION

Paul Dahan, fondateur du Centre de la Culture judéo-marocaine à Bruxelles (CCJM), est psychanalyste. Né au Maroc, dans une famille juive, il a consacré plus de quarante ans à la recherche et à la collecte de traces et d'objets sur la vie juive au Maroc. Les milliers de documents qu'il a recueillis sur ce pays sont accessibles aux chercheurs qui viennent les consulter des quatre coins du monde.

www.judaisme-marocain.org

Sylvie Lausberg, historienne, scénariste de l'exposition et auteure des textes, est psychanalyste à Bruxelles.

Auteure d'ouvrages sur les interactions culturelles et leurs rapports à l'identité, elle publie régulièrement dans la presse des analyses qui lient psychanalyse et champ social. Productrice d'émissions radiophoniques et de documentaires, elle vise par ces travaux à la transmission au grand public de contenus complexes dans une forme accessible à tous.

www.sylvielausberg.wordpress.com

3. L'EXPOSITION

3.1 PRESENTATION GENERALE

L'exposition éveille les consciences à une identité marocaine qui, ouverte sur le monde, n'en préserve pas moins sa spécificité.

Le parcours proposé aux visiteurs met en évidence l'importance de l'imaginaire dans nos rapports avec d'autres cultures. Cette dimension est essentielle pour une compréhension en profondeur de l'évolution des relations entre le Maroc et les pays européens, marquée d'un côté comme de l'autre par une réelle fascination. En faisant le lien avec le passé, l'objectif des commissaires de l'exposition est *in fine* de démonter les clichés véhiculés dans le présent afin d'encourager le respect mutuel et le dialogue d'une rive à l'autre de la Méditerranée.

L'exposition est divisée en sept modules distincts :

Premier module : Introduction (jusqu'au 16^e)

Traces du passé. L'autre, mon meilleur ennemi

Second module (16^e - 17^e)

Corsaires et captifs. L'autre, un adversaire à maîtriser

Troisième module (17^e - 18^e)

L'équilibre de la distance. L'autre, une curiosité

Quatrième module (18^e - 19^e)

Une rencontre avortée. L'autre, comme source de richesse

Cinquième module (19^e - 1912)

Le basculement. L'autre, un sujet ambivalent

Sixième module (1912 - 1956)

Le Protectorat. L'aliénation maîtrisée

Septième module (1956 - 2010)

Le partenariat. L'autre, un sujet comme moi

Thématiques

Une exposition est tributaire des objets, traces et documents disponibles. Outre la richesse de sa bibliothèque et de la collection Dahan-Hirsch, le CCJM a noué des partenariats avec des collectionneurs et institutions pour alimenter le contenu articulé autour de différents sujets :

- Découvertes et explorateurs ; relations de voyage et stéréotypes
- Echanges commerciaux ; négociations, codifications, décrets
- Relations diplomatiques et enjeux politiques
- Orientalisme et fascination
- Colonialisme et volonté de puissance
- Indépendance et émancipation
- Emigration et immigration

Types de documents et d'objets présentés

- Manuscrits anciens et récits de voyage illustrés
- Cartes géographiques
- Fac-similés de documents anciens
- Collection numismatique
- Documents postaux originaux
- Documents diplomatiques issus de tous les pays concernés
- Gravures anciennes
- Publications et imprimés (livres, affiches,...)
- Tableaux et dessins
- Photographies originales
- Objets d'art et d'artisanat
- Costumes, etc.

3.2 MODULE I

Traces du passé. L'autre, mon meilleur ennemi

Par le petit bout de la lorgnette, le soldat portugais scrute la côte marocaine et renvoie l'image de marins barbares aux traits cruels. Adeptes de la course en mer, on appelle ceux-ci les corsaires. En attendant, ce sont les Portugais qui mettent le pied, dès le 15^e siècle, sur le territoire marocain, pour y commercer et y édifier des fortifications. Après la prise de plusieurs villes, ils forcent leur avantage dans l'espoir de provoquer une riposte. Le sultan Abd al-Malik tente de tempérer leur ardeur, mais en 1578 il doit se résoudre à la guerre. Dom Sébastien, Roi du Portugal, s'allie à Al-Mutawakkil, neveu rebelle du sultan, pour attaquer l'armée marocaine. Elle sort victorieuse de la confrontation sanglante, près de l'oued al-Makhazin où Abd al-Malik, malade, meurt après avoir harangué ses troupes. Ses deux adversaires périssent eux aussi, au cours de cette bataille qu'on appelle désormais des « Trois Rois » et qui reste dans l'histoire comme un coup d'arrêt aux visées expansionnistes des Portugais sur le territoire marocain. Heureusement pour le Maroc, le frère et compagnon d'armes d'Abd al-Malik lui succède. Il est surnommé Al-Mansour, le Victorieux.

3.3 MODULE II

Corsaires et captifs. L'autre, un adversaire à maîtriser

Pirates ou corsaires selon les uns, combattants de la foi selon les autres, chaque printemps les marins des côtes marocaines et algériennes s'élancent avec de véritables flottes pour faire la chasse aux navires chrétiens, depuis Larache jusqu'aux côtes d'Italie, en passant par celles du Portugal, d'Espagne, des Baléares et de Sicile. Ces expéditions rentraient à Alger avec des prises spectaculaires de dix à vingt navires à la fois. À leur bord, des produits chers, mais aussi et surtout des hommes, captifs par milliers, pour lesquels on exige parfois des rançons fabuleuses. Ce qu'on dit moins, c'est qu'à l'époque, cette manière « régulière » et « licite » de faire le commerce et la guerre était aussi courante chez les musulmans que chez les chrétiens. Moyen de dépassement de ces confrontations répétées, les premières relations diplomatiques, sous forme d'ambassades itinérantes, ont pour enjeu tant le rachat des captifs que la conclusion de transactions commerciales ponctuelles.

3.4 MODULE III

L'équilibre de la distance. L'autre, une curiosité

La période charnière entre le 17^e et le 18^e siècle incarne un fragile moment d'équilibre. D'une part, il engendre en Europe une fascination à l'origine du courant orientaliste, de l'autre, les quelques voyageurs marocains qui mettent le pied en Europe témoignent d'un même optimisme : le passé et la splendeur perdue de l'Espagne mauresque ont moins d'importance que le présent et l'avenir. Des deux côtés de la Méditerranée, on entre véritablement dans une vision moderne, moins idéologique, plus pragmatique, avec toute la souplesse que cela suppose pour éviter le retour de flamme des religieux de tous ordres. Même si la course en mer reprend parfois, elle n'est plus la caractéristique majeure des relations entre le Maroc et les pays européens. Ces derniers rivalisent d'adresse pour conclure avec le sultan des traités de paix et de commerce. Mais l'épisode le plus extraordinaire reste un étrange projet de mariage entre le sultan Moulay Ismaël et la fille de Louis XIV, alors que la richesse du premier n'a d'égale que le faste de la Cour de Versailles.

3.5 MODULE IV

Une rencontre avortée. L'autre, source de richesses

A la fin du 18^e siècle, agents consulaires et voyageurs rédigent des récits afin de faire connaître en Europe ces régions appelées barbaresques. Le développement des relations diplomatiques va de pair avec une modernité voulue par le Maroc qui fait des concessions pour modifier son regard sur le monde chrétien. Face à la solidité politique et administrative du Maroc, relative mais encore temporairement efficace, les tentatives européennes d'impliquer ce pays dans les conflits européens restent vaines. Cependant, dans l'esprit des Européens, il reste un objet de convoitise. Les Ibériques ne s'en cachent pas, les Anglais un peu plus. Quant aux Français, momentanément hors course pour cause de guerres napoléoniennes, ils supplanteront leurs rivaux après la Bataille de l'Isly de 1844 qui signe leur grand retour sur la scène marocaine.

3.6 MODULE V

Le basculement. L'autre, un sujet ambivalent

Entre résistance et alliances, la politique menée par le Maroc au 19^e siècle répond à l'ambivalence des positions européennes. Le sultan et le Makhzen (l'administration centrale) ont pourtant pris des mesures énergiques pour assurer leur intégrité; elles ne seront pas suffisantes face à une coalition occidentale soudée dès les premières années du 20^e siècle.

A cette époque charnière, deux mots symbolisent l'ambiguïté des relations : protection et fascination. Ils recouvrent tous deux une réalité qui paraît inéluctable : le basculement du Maroc dans la sphère d'influence européenne.

La protection est le nom donné au statut privilégié des diplomates. Ce système de prérogatives et d'exemptions aboutira, de fait, à vider le Maroc de ses richesses économiques, financières et humaines. En effet, tous ceux qui travaillent de près ou de loin pour les ambassades et consulats – qu'ils soient étrangers ou marocains – bénéficieront à terme de cette protection qui les soustrait à l'autorité marocaine. Avec le recul, cette *protection* annonce l'avènement d'un régime colonial qui s'appellera – est-ce un hasard ? – le Protectorat.

La fascination, elle, s'articule au Maroc autour des avancées technologiques, militaires, administratives et politiques occidentales. En Europe, elle se nourrit de l'art de vivre, la lumière, les paysages et la chaleur des relations sociales qui imprègnent chaque jour passé dans le Maghreb al-Aqsa, nom historique du Maroc, signifiant « couchant lointain ». Face à la volonté d'ouverture du Maroc, les intérêts des grandes puissances restent aiguillonnés par l'enjeu que ce pays constitue comme source de revenus et d'influence. Le rapport de force équilibré va basculer en 1906, lors de la conférence d'Algésiras, prélude déguisé à une domination étrangère que de tout temps, envers et contre tout, le Maroc avait réussi à éviter.

3.7 MODULE VI

Le Protectorat. L'aliénation maîtrisée

En Europe, la vision réductrice d'un Maroc contemporain produit de la colonisation européenne ne rend pas compte de la complexité des relations à l'œuvre durant ces 44 ans, un laps de temps très court en regard de l'histoire du royaume chérifien. Nombre de Marocains ont, durant leur existence, vu s'installer le Protectorat et fêté sa disparition. Pendant cette période, brève mais d'une intensité dramatique incomparable, le Maroc se métamorphose, soumis à la colonisation française, et secondairement espagnole. Malgré vingt années d'une guerre coloniale qui n'ose pas dire son nom, l'Etat marocain, réaménagé par la république coloniale, loin d'être totalement aliéné, sera partie prenante des grands événements dramatiques du siècle : les deux guerres mondiales et la crise économique dévastatrice des années 1930. Recouvrant son indépendance en 1956, le Maroc sort de la colonisation en évitant les affres que connaîtront ses voisins, comme l'Algérie. Si le protectorat apparaît dès lors plus comme une parenthèse que comme une rupture, l'histoire contemporaine du Maroc montre qu'il a su tirer de cette « expérience » les ressources nécessaires à une reprise en main de sa destinée. Celle-ci ne sera pas exempte de l'influence occidentale, mais s'en inspirera pour créer, à l'intérieur comme à l'extérieur, des relations sociopolitiques et un « rapport au monde » à l'origine de son statut de partenaire privilégié de l'Union européenne.

3.8 MODULE VII

Le partenariat. L'autre, un sujet comme moi

Actuellement, quelque 4 millions de Marocains vivent à l'étranger, parmi lesquels 3 millions de musulmans et 1 million de juifs. A partir des années '50, le Maroc est devenu l'un des plus importants pays d'émigration au monde. Bien que la mobilité ait toujours été une caractéristique essentielle de l'histoire marocaine, l'émigration actuelle est, par son ampleur et par son impact économique et social, d'une signification sans précédent. Elle a engagé le Maroc dans un processus d'interpénétration mondiale très enrichissant.

Aujourd'hui, les émigrés de la seconde et de la troisième génération ont intégré les rouages des sociétés occidentales dans lesquelles ils vivent, sans pour autant renoncer à leur identité culturelle et/ou religieuse. Ceci étant, la vision manichéenne de l'autre persiste et recouvre souvent un apport qui est loin d'être encore reconnu à sa juste valeur. Sur ce sujet, et sur tous ceux que l'exposition aborde, il n'y a cependant pas de vérité dite une fois pour toutes. Entre angélisme et diabolisation, il y a de la place pour la réflexion. La matière nous est donnée par les œuvres des artistes, photographes, peintres, cinéastes, écrivains, que chacun peut interpréter librement. Parce qu'aujourd'hui, c'est à nous tous qu'il revient – en se réappropriant nos mémoires – de dessiner les contours des relations entre le Maroc et l'Europe, pour de nombreux siècles encore, dans le regard de l'autre.

3.9 TOURNEE DE L'EXPOSITION

14.10 - 14.11.2010 – L'Entrepôt Royal à Tour & Taxis – Bruxelles (Belgique)

24.11 - 31.12.2010 – Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc – Rabat (Maroc)

27.01 - 20.02.2011 – Bâtiment « Grauwzusters », Université d'Anvers – Anvers (Belgique)

Après Paris, l'itinérance de l'exposition passera par Leiden (Hollande), Séville, Londres et New York.

4. A L'ÉPREUVE DE L'OBJECTIF : LE MAROC EN NOIR ET BLANC

En bonus à l'exposition « Le Maroc et l'Europe. Six siècles dans le regard de l'autre », Sylvie Lausberg et Paul Dahan, commissaires des deux expositions, ont souhaité permettre au public parisien de découvrir le Maroc à travers l'objectif de deux grands photographes français, témoins des liens privilégiés entre la métropole et le Maroc.

Jacques Belin et Jean Besancenot ont en effet laissé un fonds iconographique de grande valeur dont plus de soixante clichés sont déployés dans un espace intimiste en marge de l'exposition principale.

Jacques Belin, photographe semi-officiel de la Résidence générale, a laissé un fonds d'environ 100 000 photographies et négatifs réalisés entre 1920 et 1961.

Jean Besancenot, arrivé au Maroc en 1934, reste aujourd'hui l'artiste peintre emblématique du Maroc traditionnel, dont il a dessiné les costumes— et celles qui les portent - avec une précision et une dimension esthétiques qui donnent à ces collections valeur ethnographique. On oublie souvent qu'il fut aussi un photographe exceptionnel, comme en témoignent les clichés rassemblés. Les commissaires ont eu la bonne idée de proposer, à côté des photographies, de magnifiques bijoux et costumes tels qu'immortalisés par Besancenot.

Les voyageurs du 19^{ème} siècle ne voyaient souvent au Maroc qu'un exotisme de l'étrange. En revanche, avec le Protectorat français et l'arrivée de ces deux photographes, les yeux de ceux qui savaient voir se sont ouverts sur un univers intouché depuis des siècles.

L'exposition rend compte de ces effets de la photographie, sur ceux qui les regardent comme sur celles et ceux qui y figurent.

La beauté sauvage des paysages immortalisés par Jacques Belin se confronte à la transformation architecturale des villes et des ports du Protectorat.

Quant aux œuvres de Besancenot, témoins des rituels collectifs et des fêtes populaires jusque là préservés du regard extérieur, elles offrent à leur tour une plongée dans un monde codifié où l'intrusion de l'objectif modifie la place de chacun, hier comme aujourd'hui.

5. EQUIPE DE L'EXPOSITION

COMITE ORGANISATEUR

Commissaires de l'exposition

Paul Dahan

Sylvie Lausberg

Gestion & organisation

Boussa El Ouafi

Conception graphique & communication visuelle

HDMH Company – Mélanie Heddrich

Presse Mairie de Paris

Giles Spence : 01 42 76 49 61 / service.presse@paris.fr

Photographies

Luc Schrobiltgen

Catherine Claes

Assistance & Secrétariat

Elie Adeb

Informatique

Hamza Harouchi

6. REMERCIEMENTS

Le Centre de la Culture Judéo-Marocaine (CCJM) et le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger (CCME) remercient tous les partenaires qui contribuent à la réalisation de cette exposition :

Mairie de Paris
Commission Communautaire Française
Communauté française de Belgique
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Wallonie Bruxelles Internationale

Toute l'équipe du Comité Culture du CCME
Daarkom
MaMS, Institute for Moroccan and Mediterranean Studies

Attijariwafa bank
Banque Chaabi du Maroc
MobiSud
Royal Air Maroc

André Azoulay
Elie Barnavi
Lotfi Chelbat
Eric Deper
Patricia Ide
Ahmed Medhoune
Simone Susskind
Nicolas Vanderroost